



Marktgemeinde  
**Eugendorf**

Bürgerinformation

Amtliche Mitteilung Nr. 4/August 2017

Zugestellt durch Österreichische Post.



**USC Eugendorf: Ein sportlicher Rückblick**

Erfolgreich — sportlich — engagiert: Union Sportclub Eugendorf begeht 50jähriges Jubiläum. Ab Seite 8.



Gratis-Kompost 5



Sportprogramme 17



Ferien in Eugendorf 11 / 14 / 18

## Inhalt

Vorwort .....	3
Aus dem Gemeindeamt	
Förderungen / Sirenenprobe / Bauarbeiten / Fundamt .....	4
Gratis Kompost / Wichtige Hinweise / Rechtsberatung .....	5
Abschied & Ehrung / Gratulationen .....	6
Personalien / Jobs .....	7
Eugendorfer Ferienerlebnis .....	11
Wissenswert	
USC Eugendorf: Immer in Bewegung bleiben .....	8-9
Auf den Spuren der Eugendorfer Grenzen .....	10
Gesundheitstipp .....	20
Gartentipp .....	21
NEU in Eugendorf / Wissenswert .....	22
Öffentliche Bibliothek / Salzburger Straßentheater .....	23
Soziales	
Haus St. Martin: Bewohnerausflug / Danke .....	13
Sozialer Hilfsdienst / Miteinander in Eugendorf .....	25
Tourismus: Neue Fotos für Eugendorf .....	12
Kinder & Jugend	
Krabbelgruppe: Sommerfest / Ferienbetreuung .....	14
Rückblick „Jugend lebt“ / EKI Eugendorf .....	15
Fahrrad-Kilometer-Wettbewerb / Basteltipp .....	16
Freiwillige Feuerwehr .....	19
Vereinsleben	
Herbst-Turnprogramm & Skiclub-Termininfo .....	17
Camp Jupino 2017 / Three Lions Cup .....	18
Seniorenbund: Kegeln .....	21
Pfarre .....	24
Veranstaltungen .....	26-27
Eugendorf-Momente / Redaktionsschluss .....	28

## Impressum

**Eigentümer, Herausgeber & Verleger:** Marktgemeinde Eugendorf, Dorf 3, 5301 Eugendorf  
Telefon: 06225/82 09 E-Mail: markt@gem-eugendorf.at www.eugendorf.at

**Druck:** Neumarkter Druckerei

**Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister KR Johann Strasser, Mag. Andrea Wintersteller

**Redaktionsteam:** Vizebürgermeisterin Stefanie Kittl, Amtsleiter Mag. Franz Greisberger, Renate Aspacher

**Bilder:** Marktgemeinde Eugendorf sowie gekennzeichnete Bilder. Titel: Andreas Kirnbauer/kbfilm.at, USC Eugendorf (7), Marktgemeinde Eugendorf (2), A. Wintersteller

Informationen redaktionell aufzubereiten. Mit dem Einlangen in der Redaktion gehen die Bildrechte zur Veröffentlichung auf die Marktgemeinde Eugendorf über. Die Marktgemeinde Eugendorf ist bemüht, alle eingelangten Informationen zeitgerecht zu veröffentlichen, kann dies aber nicht garantieren. Auf eine Veröffentlichung besteht kein Rechtsanspruch. Aus Gründen der einfacheren Lesbarkeit gelten die in der „Bürgerinformation“ der Marktgemeinde Eugendorf verwendeten Bezeichnungen von Personen, Personengruppen, Funktionen etc. unabhängig vom jeweiligen grammatikalischen Geschlecht des gewählten Begriffes selbstverständlich für Frauen und Männer in gleicher Weise.

© Marktgemeinde Eugendorf, August 2017

## Vorwort

von Bürgermeister KR Johann Strasser



Liebe Eugendorferinnen,  
liebe Eugendorfer,

unser USC wird 50 — wird deswegen aber kein bisschen leise! Im Gegenteil: Im September wird dieses Jubiläum zum Anlass genommen, ordentlich zu feiern (siehe Seite 9).

Die Gründungsväter der Union Sportclub Eugendorf haben bereits damals erkannt, dass Sport sehr vielseitig ist. Noch dazu ist neben dem positiven gesundheitlichen Aspekt der gesellschaftliche kein unbedeutender.

Ein paar Sportfreunde griffen die Begeisterung der Bevölkerung von damals auf und gründeten den Verein. Zu diesem Zeitpunkt wagte bestimmt kein Einziger von ihnen zu träumen, was einmal daraus werden könnte: Ein großer und erfolgreicher Verein mit fünf Sektionen und drei Zweigvereinen, die eine bunte Palette an Sportarten bieten und damit nicht nur regen Zuspruch finden, sondern auch den Zeitgeist widerspiegeln.

Es ist auch der Zusammenhalt, der mich an unseren Sportlern so begeistert, deshalb stehe ich zu 100 Prozent hinter dem USC. Es ist das außerordentliche Engagement der Obmänner, Sektionsleiter, der unzähligen ehrenamtlichen Helfer und der vielen Mitglieder, die den USC zu dem machten, was er heute ist.

Deshalb unterstützt die Marktgemeinde Eugendorf den USC bei der Instandhaltung und dem Ausbau der Sportstätten-Infrastruktur wo es nur geht. Mit vereinten Kräften haben wir es geschafft, die Sportanlage auf das derzeitige Niveau auszubauen.

An dieser Stelle danke ich im Namen der Marktgemeinde Eugendorf meinem Vorgänger Bürgermeister Johann Greisberger, vor allem aber

Vizebürgermeister a.D. Anton Herzog — und selbstverständlich allen Gemeindevertretungen, die dieses sportliche Zusammensein von heute ermöglich(t)en.

Dass der USC spontan einsatzbereit ist und seine Mitglieder immer wieder für Neues offen sind, haben sie im Frühjahr bewiesen. Als wir mit den Vorbereitungen für unser „Ferienlebnis“ (siehe Seite 11) starteten, wollten wir „Sports4Fun“ — übrigens eine Aktion der Sportunion Salzburg, bei der unterschiedliche Sportarten angeboten werden — unbedingt nach Eugendorf holen. Unser fleißiges Kernteam in der Gemeinde war diesbezüglich auf die Unterstützung des USC angewiesen. Das bedeutet vor allem wiederum ehrenamtlichen (Personal-) Einsatz. Und es ist keinesfalls selbstverständlich, seine Freizeit für so etwas zu opfern. „Opfern“ ist aber relativ — es ist mehr als gut investierte Zeit, wie das alljährliche und sehr beliebte Fußballcamp Jupino (siehe Seite 18) zeigt. Das Engagement der Trainer tut nicht nur den Kindern gut (siehe Gesundheitstipp Seite 20). Auch ihren Eltern ist geholfen, wenn sie ihre Kinder gut aufgehoben wissen.

Und genau das war auch der Hintergedanke am ersten „Eugendorfer Ferienlebnis“: Den Kindern sinnvolle Beschäftigung — mit einer Spur Abenteuer, einem Hauch Nervenkitzel und einer Riesenportion Spaß — zu bieten. Und obwohl auch wir diese Aktion dieses Jahr eher spontan angegangen sind — haben Sie, liebe Eltern, dieses Angebot sehr gut angenommen! Innerhalb kürzester Zeit waren die Workshops und Kurse voll und auch Ihre ersten Rückmeldungen waren durchwegs positiv. Das hat uns gezeigt, dass der Bedarf auf jeden Fall vorhanden ist und seitens der Eltern und natürlich vor allem der Kinder Ferienaktivitäten in unserer Gemeinde befürwortet werden — das ist für uns eine sehr große Freude!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen nun ebenso viel Freude beim Lesen unserer August-Ausgabe und beim Entdecken neuer Informationen aus unserer Gemeinde!

Herzlichst, Ihr

A handwritten signature in blue ink that reads "Johann Strasser".

Bürgermeister KR Johann Strasser

## Jetzt Förderungen sichern

Gerade zu Schulbeginn muss viel Geld in die **Anschaffung von Schulmaterialien** investiert werden. Sind bestimmte Voraussetzungen erfüllt, fördert die Marktgemeinde Eugendorf bis zu 100 Euro pro Schulkind (in Form von Gutscheinen). Holen Sie sich Ihr Antragsformular (online oder im Meldeamt) und geben Sie es **bis Dienstag, 31. Oktober 2017** bei Daniela Bernhofer (Tel. 06225/82 09-30) ab.

Um eine **Ermäßigung der Gebühren für Krabbelgruppe, Kindergarten oder Nachmittagsbetreuung** zu erhalten, muss das jeweilige Gesamthaushaltseinkommen erhoben werden. Je nach Einkommen beträgt die Unterstützung 25 bis 75 Prozent. Antragsformular online und bei Bianca Pritz (Tel. 06225/82 09-11) erhältlich.

Beide Formulare auf [www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at)  
(Bürgerservice/Formulare)

## Um- und Ausbau in Schulen



Mit dem Beginn der Sommerferien ist noch lange nicht Schluss in der Schule — zumindest nicht für Bauamtsleiter Mathias Kraihamer: „Die Mittagsgruppe muss aufgrund der zahlreichen Anmeldungen erweitert werden und kommt ins Dachgeschoß der VS Dorf, das dafür ausgebaut wird. Die ehemaligen Räumlichkeiten werden rundum neu renoviert und für zwei Krabbelgruppen adaptiert. Und für die Neue Mittelschule arbeiten wir an barrierefreien Rampen, erneuern die Vordächer, führen Brandschutzmaßnahmen durch und bauen eine Teilüberdachung für den Pausenhof. Zu Schulbeginn sollte das meiste davon erledigt sein.“

## Sirenenprobe

Am **Samstag, 7. Oktober 2017** findet zwischen 12 und 12.45 Uhr der jährliche Zivilschutz-Probealarm statt.

Neben der Überprüfung der technischen Einrichtungen soll mit diesem Probealarm in erster Linie der Bevölkerung die Sirensignale für die Warnung und Alarmierung im Katastrophenfall in Erinnerung gebracht werden:

**WARNUNG: 3 Minuten Dauerton**  
Herannahende Gefahren

**ALARM: 1 Minute auf- und abschwelliger Heulton**  
Gefahr steht unmittelbar bevor

**ENTWARNUNG: 1 Minute Dauerton**  
(nur nach vorangegangenem Alarmsignal),  
Ende der Gefahr.

Beachten Sie bei jedem Sirensignal die Durchsagen in Radio & TV (Verhaltensmaßnahmen, vorübergehende Einschränkungen).

Infoblatt auf  
[www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at) (Aktuelles)

## Fundamt

### Schlüssel

- „RENZ ER038“ mit Ring
- Schlüsselbund mit 4 Schlüsseln (VW, EVVA, TRELOCK)
- Moped-Schlüssel mit weißem Anhänger (Ginzinger)
- Schlüsselbund mit 3 Schlüsseln (Aprilia, Webb) und Porsche-Anhänger

### Brillen & Schmuck

- Kinderbrille (blaue Einfassung & Bügel)
- Sonnenbrille mit schwarzen Bügeln
- Lesebrille mit braun-weißen Bügeln

### Bekleidung

- grüne Kinderregenjacke

### Fahrräder

- KTM-Damenrad (dunkelgrün metallic)
- EXOTEC-Jugendfahrrad (gelb/gold)
- ROOT-Mountainbike (grau/silber)

### Sonstiges

- Akku „PUSH“ für Fahrrad
- schwarzer Knirps

Suche auch auf [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at) möglich!

**Kontakt**  
August Mödlhamer, Tel. 06225/82 09-35

## Holen Sie sich Ihren Gratis-Kompost



Wie bereits in den vergangenen Jahren erhält auch heuer wieder jeder Haushalt **1/2 m<sup>3</sup> Kompost gratis!** Für jeden weiteren Kubikmeter wird ein Kostenbeitrag von € 18,- verrechnet.

Für fertig befüllte Säcke wird ein Unkostenbeitrag von € 3,- bei Abholung eingehoben, für eine Zustellung werden € 9,- verrechnet (nur Barzahlung möglich).

**Anmeldung erforderlich (siehe Kasten rechts)!**

### **ACHTUNG, wichtiger Hinweis!**

**Buchs bäume**, die von Schädlingen befallen sind, dürfen **keinesfalls mit dem Grünschnitt entsorgt** werden — darin könnten sich Eier und Larven des Buchsbaum-Zünslers befinden, die sich innerhalb kürzester Zeit weiter vermehren.

Um die weitere Verbreitung dieses Schädlings zu verhindern, sammeln Sie Ihren Buchsbaum-Schnitt in einem Müllsack und **entsorgen Sie diesen unbedingt im Sperrmüll!**

### **Info für Landwirte: Sammlung von Silo- und Heballennetzen**

Sortenreine Silofolien — sie müssen frei von Heu, Gras, Netzen und Schnüren sein — sowie Ballennetze und Schnüre können gegen einen geringen Logistikkostenbeitrag von

**30. August bis 2. September** und von  
**13. bis 16. Dezember 2017**

im Altstoffsammelhof der Marktgemeinde Eugendorf abgegeben werden.

#### **Informationen**

Mario Krimpelstätter, Tel. 06225/82 09-24

### **Kompost-Ausgabe Dienstag, 3. Oktober 2017**

9.30 bis 15.30 Uhr  
im Altstoffsammelhof Eugendorf

**Anmeldungen**  
bis spätestens  
**27. September 2017**

#### **Kontakt**

Mario Krimpelstätter, Tel. 06225/82 09-24  
krimpelstaetter@gem-eugendorf.at

## Kostenlose Rechtsberatung



Vorsorge aus rechtlicher Sicht wird immer wichtiger — sei es die Errichtung eines Testaments, einer Patientenverfügung oder einer Vorsorgevollmacht, Vorkehrungen für den Fall einer Scheidung, das Scheitern einer Lebenspartnerschaft oder die Sicherung des Familienvermögens für die Nachkommen. Am **Montag, 2. Oktober 2017** (14 bis 18 Uhr) bietet die Marktgemeinde Eugendorf wieder kostenlose Beratung durch Dr. Claus Spruzina zu diesen Themenbereichen an.

**Terminvereinbarungen** bitte  
**bis Freitag, 22. September 2017**  
bei Bianca Pritz unter Tel. 06225/82 09-11

## Philip Meikl ausgezeichnet



Im Zuge der diesjährigen Schulabschlussfeier des Elternvereins der VS Schwaighofen wurde **VD OSR Philip Meikl**, der 34 Jahre lang Direktor war und sich immer für den Erhalt der „Hochschule“ eingesetzt hat, in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. „Ein Lehrer streut den Samen für Pflanzen des Wissens, die ein Leben lang wachsen, blühen und Früchte tragen“, zitiert Bürgermeister Johann Strasser — im Bild links mit Bianca Pritz (Sachbearbeiterin Schule-Kultur-Sport), Eveline Bayrhamer (Gemeinderätin und Leiterin des Hauses St. Martin), Philip Meikl, Petra Lovcik (Gemeinderätin) und Pfarrer Josef Lehenauer — einen bekannten Spruch. Von der Markt-gemeinde Eugendorf wurde ihm im Rahmen dieser Feier für sein langjähriges, erfolgreiches pädagogisches Wirken als Lehrer und Direktor der Eugendorfer Schulen die goldene Ehrennadel verliehen.

### Wir gratulieren...



... **DI Fabian Resch BSc** (im Bild v.l. mit Spartenobmann-Stellvertreterin Gerda Kainberger, WKOÖ-Vizepräsidentin Mag. Angelika Sery-Froschauer und dem oberösterreichischen Landesinnungsmeister Ing. Norbert Hartl) zur Befähigungsprüfung für das Baumeistergewerbe (Landesinnung Bau OÖ, Linz am 8. Juni 2017).



... der Eugendorferin **Theresia Grössinger** (BASF Coatings), die am Wettkampf um den Titel „Junior Sales Champion 2017“ teilnahm und die Jury mit Fachwissen und Spontaneität überzeugte .

... **Maria-Magdalena Gruber, Magistra der Philosophie** zur Ablegung der vorgeschriebenen Prüfungen in den Unterrichtsfächern Deutsch und Englisch. „Nach einem zweijährigen Schottland-Aufenthalt, jetzt wieder zuhause, heißen wir dich herzlich willkommen“, deine Familie.



## Personalia



© 2 Bilder: privat



Seit Anfang August unterstützt **Renate Hofbauer** (links) die Mittagsbetreuung in der VS Eugendorf. „Für mich ist es schön, mit anzusehen, wie sich Kinder entwickeln und ihre Stärken und Talente entdecken“, so die Mutter von drei erwachsenen Kindern. **Claudia Kanzi** (rechts) wird mit Beginn des neuen Schuljahres als Betreuerin in der Mittagsgruppe tätig sein. Zusätzlich wird sie die Kinder der Schulkindgruppe bei Hausaufgaben unterstützen und betreuen. „Ich habe schon früh gewusst, dass ich mit Kindern arbeiten möchte und habe meine Ausbildungen danach gerichtet. In der Arbeit mit Kindern gleicht kein Tag dem anderen“, berichtet die Absolventin des Kollegs für Sozialpädagogik.

Die **Marktgemeinde Eugendorf** sucht  
**Kindergartenpädagogen/innen**  
für Krabbelgruppe und Schulkindgruppe  
(20-25 Wochenstunden)



und  
**eine/n Koch/Köchin für das Haus St. Martin**  
(20 Wochenstunden, ab Herbst 2017)

Auf das jeweilige Dienstverhältnis findet das Salzburger Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetz 2001 Anwendung. Die Besetzung der Planstelle erfolgt unter Berücksichtigung des Salzburger Gleichbehandlungsgesetzes.

Das Mindestentgelt beträgt bei einem Beschäftigungsmaß von 100 % derzeit monatlich € 2.329,90 bzw. € 1.739,30 brutto (zzgl. Zulagen). Es wird darauf hingewiesen, dass sich das angeführte Mindestentgelt aufgrund von gesetzlichen Vordienstezeiten sowie sonstige mit den Besonderheiten des Arbeitsplatzes verbundene Entgeltbestandteile erhöht.

**Bewerbungsbogen** im Gemeindeamt Eugendorf oder auf [www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at) (Bürgerservice/Formulare).

**Bewerbungen für Kindergartenpädagogen/innen**  
Marktgemeinde Eugendorf, z.Hd. Daniela Putz  
Dorf 3, 5301 Eugendorf, Tel. 06225/82 09-15  
E-Mail: [putz@gem-eugendorf.at](mailto:putz@gem-eugendorf.at)

**Bewerbungen für Köche/Köchinnen**  
Haus St. Martin, z.Hd. Eveline Bayrhamer  
Sonnenweg 9, 5301 Eugendorf, Tel. 06225/32 81-11  
E-Mail: [office@awh-eugendorf.at](mailto:office@awh-eugendorf.at)

Heizung · Sanitär · Elektro  
**RADLER**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum sofortigen Eintritt:

- **Elektrotechniker - Monteur m/w**  
€ 2072,55 bis zu € 2800,00
- **Elektrotechniker - Helfer m/w**  
€ 1939,40 (mit Erfahrung)
- **Elektrotechniker - Helfer m/w**  
€ 1769,47 (ohne Erfahrung)
- **Elektrotechniker - Lehrling m/w**  
€ 576,65/1.Lj
- **Heizungs- & Sanitärtechniker - Mont. m/w**  
€ 2072,55 bis zu € 2800,00

Angeführt sind die Bruttomonatslöhne, Überbezahlung abhängig von beruflicher Qualifikation und Erfahrung möglich.

Bewerbungen unter:  
**0699/16444007 oder [office@radler-hse.at](mailto:office@radler-hse.at)**  
Radler GmbH, Dr. Hans Lechner Siedlung 2, 5301 Eugendorf

Tourismusverband Eugendorf sucht

**Eugendorf**  
DAS  
TOR NACH  
SALZBURG  
[www.eugendorf.com](http://www.eugendorf.com)

## Loipenfahrer

für Wintersaison 2017/2018  
und darauffolgende

Unbedingt erforderlich ist ein gutes Maß an technischem Verständnis, vorteilhaft wäre zum Beispiel eine Ausbildung als KFZ Mechaniker, Schlosser etc., da auch kleinere Reparaturen und Wartungsarbeiten von Anhänger und Loipenspurgerät notwendig sind wie z.B. Wechseln von Federn und Lampen, Rost beseitigen etc.

Die Einschulung erfolgt durch den Eugendorfer Andreas Ganitzer, der diese Aufgabe über 10 Jahre gemacht hat.

Vorgesehen ist ein Stundenlohn von EUR 12,-  
Arbeitszeit: je nach Witterung/Schneelage

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Mag. (FH) Karin Hofmaier (Tourismusverband Eugendorf) unter 06225/84 24 oder per E-Mail an [info@eugendorf.com](mailto:info@eugendorf.com).

USC Eugendorf

## Immer in Bewegung bleiben...

Seit der Gründung des USC Eugendorf im Dezember 1966 wurde ein modernes Sportzentrum aufgebaut, das sich sehen lassen kann. Insgesamt 1.200 engagierte Mitglieder aus den fünf Sektionen und drei Zweigvereinen vollbringen großartige Leistungen. Ein Rückblick auf ein erfolgreiches Jahr...

Bereits vor 50 Jahren erkannten die Gründerväter des USC Eugendorf die Vielseitigkeit des Sports und die Tatsache, dass dies die Eugendorfer Bevölkerung begeisterte. Bestimmt wagte keiner zu träumen, was einmal daraus werden könnte — heute bietet unser Sportverein eine große Palette an unterschiedlichsten Sportarten.

„Wie wichtig Zusammenhalt ist, hat man in den vergangenen Monaten bei den Vorbereitungen zu 'Sports4Fun' (Anm. „Eugendorfer Ferienerlebnis“) gemerkt. Innerhalb kürzester Zeit konnten durch ein starkes Miteinander ungeahnte Kräfte mobilisiert werden. Und das wiederum ermöglicht unseren Kindern mehr als Ferienerlebnis und Beschäftigung. Durch diese Aktion haben sie auch die Chance, Sportarten auszuprobieren, die bei uns (noch) nicht angeboten werden“, freut sich **Edi Hatzl**, seit 2002 USC-Obmann, über die neue Aktion für Kinder und Jugendliche in Eugendorf. „All unsere Trainer, Betreuer und Mitglieder leisten Jahr für Jahr großartige Arbeit und sind oft in ihrer Freizeit im Einsatz. Bei ihnen allen und selbstverständlich bei der Marktgemeinde Eugendorf bedanken wir uns für die Unterstützung“, so der USC-Obmann.



### Sektionen Turnen & Leichtathletik

Sie war die zweite Sektion (übrigens mit dem Zweig Leichtathletik), die in Eugendorf gegründet wurde: 1971 wurden erste gemeinsame Anschaffungen wie Kugeln, Startblöcke, Schlagbälle und Alu-Latten für den Hochsprung getätigt. Heute sind es zwei getrennte Sektionen. **Elfi Seeleitner**, seit 1998 Leiterin der Sektion Turnen, über das vergangene Jahr: „88 Erwachsene und 103 Kinder haben an unserem beliebtem Turnprogramm (Anm. siehe Seite 17) teilgenommen.“

„Seit unserer Gründung 2003 konnten wir viele Kinder und Jugendliche für 'Laufen-Springen-Werfen' begeistern. Sie erlernen die Grundformen und können sich in den verschiedensten Wettkämpfen mit anderen messen. Dabei soll den jungen Athleten vor allem die Freude an der Bewegung vermittelt werden. Seit Herbst 2015 hat sich das Angebot der Trainingsmöglichkeiten in Eugendorf und Rif maßgeblich verbessert. Gemeinsam arbeiten wir daran, unseren Nachwuchs kontinuierlich und nachhaltig an die Stadionleichtathletik heranzuführen“, erklären Sektionsleiter **Christian Rechberger** und Inge Wagner.

[www.la-eugendorf.at](http://www.la-eugendorf.at)



© alle Bilder: USC Eugendorf

### Sektion Fußball

Am 5. November 1967 wurde das erste Fußballspiel ausgetragen — der Gründungstag dieser Sektion. „Damals spielten die Eugendorfer noch unter einfachsten Bedingungen. Von einem Trainings- und Kunstrasenplatz mit Fluchtlicht konnte man nur träumen. Heute blicken wir auf sehr große Erfolge zurück: Vier Jahre in der Regionalliga West, den 3. Tabellenplatz für unsere sehr junge 1b-Mannschaft in der 1. Klasse Nord, den 5. Tabellenplatz unserer Frauenmannschaft und eine der größten Nachwuchsabteilungen des Landes Salzburg“, schildert Obmann **Norbert Haslauer** die Erfolge der Sektion.

[www.usceugendorf.at](http://www.usceugendorf.at)

### „Gut Holz“: Sektion Kegeln

1971 kam die Sektion Kegeln hinzu, die von **Franz Schützinger** geleitet wird. „Wir konnten wieder außerordentliche Leistungen in der 1. Landesliga (die Herren belegten den 6. Platz), bei Staatsmeister- und Österreichischen Meisterschaften (2. und 3. Platz bei der Tandem-NW U18, 3. Platz beim 4-Länder-Turnier in Bozen, 2. Platz der Damen bei der UNION Bundesmeisterschaft und Erfolge beim Internationalen 5-Länderturnier in Tirol) sowie bei den Landesmeisterschaften (Nachwuchs und Senioren). Besonders stolz sind wir auf die Weltmeister-Titel von Andreas Eisl und Stefan Herzog“, so der Sektionsleiter.

### Sektion Tennis: UTC Eugendorf



Mit 320 Mitgliedern, davon rund 80 Kinder und Jugendliche, sowie 25 Meisterschafts-

Mannschaften zählt der Tennisclub Eugendorf zu den größten und erfolgreichsten Tennisvereinen im Land Salzburg. **Wolfgang Kerbler**, seit 2002 UTC-Obmann: „Besonders im Jugendbereich konnten wir in den letzten Jahren tolle Erfolge verzeichnen. Aufgrund der professionellen Arbeit unseres Jugendleiters Markus Lackner und des Trainer-teams Gabriel und Nico Reissig wurden 2015 die Jugendteams U8, U10 und U12 sogar Landesmeister. In diesem Jahr waren die Senioren erfolgreich. Sowohl die Herren +45 als auch die Damen +45 holten sich jeweils den Landesmeistertitel.“

[www.utceugendorf.at](http://www.utceugendorf.at)

### „Schi heil“: Skiclub Eugendorf

Der Skiclub Eugendorf bietet seinen über 400 Mitgliedern (davon 190 Kinder und Jugendliche) ein breites Programm an Trainingsmöglichkeiten (z.B. Gletschertaining, Technik-Renntaining oder Fun- und Hallentraining — siehe Seite 17), Skiausflügen und diversen Fortbildungskursen (z.B. der jährliche Kinderskikurs). „Selbstverständlich nehmen wir auch an Meisterschaften teil und können immer gute Erfolge verzeichnen“, freut sich Skiclub-Obmann **Edi Hatzl**. Zudem zeigt sich der Verein seit 2014 im neuen virtuellen Gewand: Mit viel Aufwand wurde die neue Homepage entwickelt, die sich sehen lassen kann — lebendig, informativ, aktuell und benutzerfreundlich.

[www.skiclub-eugendorf.at](http://www.skiclub-eugendorf.at)



### Sektion Stocksport

„Wir Stockschützen sind innerhalb des USC eine eher kleinere Sektion und unsere Mitglieder gehören schon der älteren

Generation an. Wir spielen zwar keine Meisterschaften, dennoch sind wir sportlich aktiv“, erklärt **Florian Roider**, seit zwei Jahren Sektionsleiter. Zwei Mal pro Woche treffen sich die Stockschützen zum Hallentraining. Im August 2016 gab es den 1. Internen Mannschaftswettbewerb mit 19 Teilnehmern und 5 Mannschaften. Bei der Ortsvereinsmeisterschaft erreichten sie bisher immer einen der ersten drei Ränge. „Die Teilnahme am diesjährigen ServusTV-Alpenpokal war zwar ungeplant, trotzdem waren wir bei der Qualifikation in Thalgau mit

immerhin 85 Mannschaften in der oberen Hälfte platziert. Das war ein tolles Erlebnis“, schwärmt Florian Roider. Und im Winter sind die Stockschützen natürlich immer wieder am „Schmalzkoch“-Teich anzutreffen.

### Sektion Radwerk

Ihre Gründung im Jahr 2010 sprach sich in der Salzburger Radszene schnell herum und so scharten sich be-



reits nach kurzer Zeit viele interessierte Rennradfahrer aus Eugendorf und Umgebung zusammen. Rund 60 Mitglieder treffen sich mittwochs immer zu Vereinsausfahrten, die von Thomas Schörghofer angeführt werden. Seit 2015 wird auch im Winter in der neuen Sporthalle trainiert. Dabei steht das gemeinschaftliche Erlebnis stets im Vordergrund. Die gefahrenen Radkilometer führten aber auch zu vielen schönen Erfolgen: So erreichte die Radsektion seit der Gründung Medaillen bei österreichischen Meisterschaften in der allgemeinen Klasse, einige Landesmeistertitel und viele Rennsiege.

[www.radwerk2010.at](http://www.radwerk2010.at)

JUBILÄUM

# 50

## 50 JAHRE USC EUGENDORF

**16. — 17.  
SEPTEMBER  
2017**

**PROGRAMM**

**Samstag, 16. September**  
 »Tag des Sports« 10:00 – 17:00 Uhr  
 Die Sektionen des USC Eugendorf präsentieren sich und ihre verschiedenen Sportarten, die auch ausprobiert werden können. Gleichzeitig finden Fußball-Nachwuchsturniere sowie Meisterschaftsspiele statt

**Sonntag, 17. September**  
**Festakt mit Gottesdienst und Fröhshoppen**  
 9:30 Uhr Eintreffen der Vereine, Ehrengäste und USC Mitglieder  
 9:45 Uhr Aufstellung des Festzuges beim Sportheim und Einzug zur Festmesse am Sportplatz (bei Schlechtwetter in der Mehrzweckhalle)  
 10:00 Uhr Gottesdienst  
 11:00 Uhr Festakt mit Ehrungen  
 Anschließend: Fröhshoppen mit der TMK Eugendorf

2 Frauen, 4 Männer, 6 Paar Beine — 1 Mission

## Auf den Spuren der Eugendorfer Grenzen (Teil 1)

Seit 26. März 2017 kennen sie ihre Grenzen — jene ihres Heimatortes — ganz genau. Das Ziel von Tamara und Marvin Haslauer, Martin Wesenauer, Martin Winklhofer, Fabian Resch und Kristina Greisberger lautete: Einmal rund um Eugendorf: 33,1 Kilometer zu Fuß an einem Tag zu bestreiten — da hieß es Beine in die Hand nehmen und losmarschieren! Der erste Teil des Berichts **von Kristina Greisberger...**



So einfach war es natürlich nicht. Zunächst haben wir uns gefragt, ob ein Tag reichen würde, um das gesamte Gemeindegebiet von Eugendorf an seinen äußersten Rändern zu umgehen. Würden es uns Kraft und Ausdauer erlauben, einen mehrstündigen Fußmarsch an einem Tag auf uns zu nehmen? Oder wäre es vernünftiger, zwei Tage einzuplanen und an Ort und Stelle in einem Zelt zu übernachten? Die Gedanken an das viele Gewicht von Zelt und Schlafsack überzeugten uns schließlich von der eintägigen Variante.

Viele Grenzen verlaufen entlang von Wiesen und Wäldern. Weil es uns sehr wichtig war, nicht ins hohe, frische Gras der Landwirte zu stapfen, entschieden wir uns für einen möglichst frühen Termin im Jahr. Gut ausgerüstet mit Jause, Getränken und passender Kleidung trafen wir uns pünktlich um 6.30 Uhr am Parkplatz des Sportgeschäftes in Hallwang. Bei kühlen 2°C und leichter Dunkelheit marschierten wir los in Richtung Eugendorfer Berg. Die Grenze zum westlichen Hallwang verläuft in diesem Bereich zwischen Esch und Pebering und — nach einem kurzen Stück auf der Straße — fast ausschließlich im Wald.

Wir wählten bewusst diesen Parkplatz als Ausgangspunkt unserer Tour, um das steilste Stück der Wanderung mit den besten Kräften absolvieren zu können. Wir passierten den Eugendorfer Berg über Heinischberg und Gottsreith, auf der anderen Seite in Koppl wieder bergab — einer der wahrscheinlich schönsten Tagesabschnitte.

Nach und nach kam die Sonne im Osten zum Vorschein, endlich wurde es wärmer und viele Tiere begrüßten uns im Wald: Wir hörten verschiedenste Vögel singen, einen Specht klopfen und die Rehe grasten am Rand des Waldes. Im südwestlichen Koppl führte uns die Route an vielen kleinen Bächen vorbei. Die Grenze verläuft dort

etwas innerhalb entlang der Wolfgangsee Straße bis Plainfeld. Hier hatten wir einen wunderschönen Ausblick auf den Gaisberg und den Nockstein.

Das Stück an der Plainfelder Grenze führte uns bald durch ein großes Rohr in einem Graben (siehe Bild unten). Am anderen Ende erblickten wir Schwaighofen. Auf einen längeren Waldabschnitt folgte die Ankunft am Plainfelder Sportplatz. Dort führte die Route weiter ins östliche Thalgau.

Der Weg an der Thalgauer Grenze erfolgte bis zur Autobahn A1 wieder durch ein größeres Waldstück. Danach folgten wir dem Radweg bis zur Autobahnbrücke, wo wir entlang der Schwandtstraße unter der A1 hindurch unseren Weg fortsetzen konnten. Dann führte uns die Grenze wieder durch den Wald bis zum Golfclub und über einige Felder an der Golfanlage vorbei. Richtung Westen konnten wir die Kirchberger Kirche erkennen und setzten den Marsch nach Schönberg fort.



In diesem abgelegenen Ortsteil befinden sich zwei Bauernhöfe auf einer Anhöhe. Die Grenze verläuft zwischen den Höfen, quert die Schönbergstraße und läuft dann den Hang wieder hinunter zu einem besonders schönen Fleckchen von Eugendorf: Ein Grenzbach, der umwachsen ist von großen, alten, moosigen Bäumen. Die frischen, grünen Farben der Wiesen ließ die Landschaft an diesem Tag schottisch erscheinen. Diesem Bach durften wir ein ganzes Stück folgen. Als wir die B1 Richtung Henndorf am Wallersee erreichten, ging es unter einer kleinen Bachunterführung unter der Bundesstraße hindurch und danach zum Grenzwirt Gerstbach. Das nordöstlich liegende Henndorf endet hinter dem Gasthaus. Von dort aus gelangten wir nach Seekirchen.

Die Uhren zeigten uns nun Mittag an, als unsere Kräfte langsam nachließen....

*Fortsetzung folgt ... in der Oktober-Ausgabe!*

Marktgemeinde Eugendorf / Kinder &amp; Jugend

## Erfolgreicher Start ins Eugendorfer Ferienerlebnis

Kurz vor Druck dieser Ausgabe stand das erste Naturabenteuer erst kurz vor dem Start. Deshalb hier für Sie die Geschichte zur — für alle sehr spontanen — Aktion.

Die Idee dazu kam, als eine Broschüre des Landes Salzburg auf meinem Schreibtisch landete, in der viele Freizeitangebote für Kinder zusammengefasst waren. Rundherum in den Nachbargemeinden gibt es schon so einiges an Ferienspaß — warum sollten wir also nicht auch „unseren“ Kindern so etwas quasi zu Hause bieten. Nach internen Abstimmungen im April — die Marktgemeinde unterstützt das Ferienerlebnis finanziell — war es allerhöchste Eisenbahn, mit der Programmplanung, der Erstellung der Werbeflyer und Programmhefte sowie der Bewerbung zu beginnen. Viel Hilfe und große Unterstützung bei der Planung und Organisation erhielt ich dabei von Beginn an von **Nicole Suppan** — tausend Dank dafür! Das Programmheft war verteilt und innerhalb kürzester Zeit waren (bis auf ein paar wenige Restplätze) alle Workshops und Kurse „ausverkauft“. Das freute uns ganz besonders, zumal wir uns mit all diesen Aktivitäten auf völlig neues Terrain begaben.

Doch der Zuspruch und die positiven Rückmeldungen haben uns sehr motiviert und unseren Gedanken, dass auch Eugendorf ein Ferienerlebnis für Kinder braucht, bestätigt.

von Andrea Wintersteller

Fotogalerie auf [www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at)

### An alle Ferienabenteurer: Bewertet unser Angebot!

Auf der vorletzten Seite unseres Programmheftes — als pdf auf [www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at) zum Download — findet ihr einen Fragebogen. Der hilft uns herauszufinden, was euch besonders oder vielleicht weniger gut gefallen hat.

Mit ein bisschen Glück könnt ihr mit eurer Teilnahme einen Eisgutschein gewinnen. Also, gleich ausfüllen — **unbedingt Name, Telefonnummer und E-Mail-Adresse angeben!!** — und bitte bis **spätestens Mittwoch, 13. September 2017** an uns (entweder direkt im Gemeindeamt/Meldeamt abgeben, in den Gemeinde-Briefkasten werfen oder scannen und per E-Mail an [ferienerlebnis@gem-eugendorf.at](mailto:ferienerlebnis@gem-eugendorf.at) schicken). Wir sind schon sehr gespannt, wie es euch gefallen hat! In der Oktober-Ausgabe der „Bürgerinfo“ gibt's weitere Infos!

**Eugendorfer FERIEN-ERLEBNIS**

Wie hat's dir gefallen?

Bitte fülle diesen Fragebogen aus (1-5 ankreuzen: 1=sehr gut, 5=gar nicht) und sende ihn bis **spätestens Mittwoch, 13. September 2017** an uns zurück (entweder abgetrennt im Gemeindeamt/Meldeamt abgeben, in den Gemeinde-Briefkasten werfen oder scannen und als pdf per E-Mail an [ferienerlebnis@gem-eugendorf.at](mailto:ferienerlebnis@gem-eugendorf.at) schicken. Unter allen abgegebenen Fragebögen werden Eisgutscheine im Wert von 3 x 10 Euro verlost!)

Wie hat dir das erste „Eugendorfer Ferienerlebnis“ gefallen?

1 2 3 4 5

An wie vielen Tagen hast du teilgenommen? \_\_\_\_\_

Wie haben dir die einzelnen Aktivitäten gefallen?

Aktivität 1	01 02 03 04 05
Aktivität 2	01 02 03 04 05
Aktivität 3	01 02 03 04 05

Was fandest du an deiner Lieblingsaktivität besonders gut?

Würdest du dir auch für 2018 ein Ferienerlebnis in Eugendorf wünschen?

Ja, unbedingt!  Nein danke!

Wenn ja, was würde dich besonders interessieren?

Danke fürs Mitmachen!



Marktgemeinde  
**Eugendorf**



**SPORTS 4 FUN**  
Eine Aktion der SPORTUNION Salzburg 2017



**Salzburg Verkehr® verbindet**

**Abgefahren:**

SUPER s'COOL-CARD  
Susanne Strebsam  
Geb.: 03.04.2005  
Id.-Nr.: 123456789123  
01.09.17 – 31.08.18  
Netzkarte Bundesland Salzburg

Hol dir jetzt für super günstige € 96,- deine SUPER s'COOL-CARD und sei das ganze Jahr in Stadt und Land Salzburg mit den Öffis unterwegs – zur Schule und in deiner Freizeit.

Online bestellen unter: [www.salzburg-verkehr.at/bestellung](http://www.salzburg-verkehr.at/bestellung)

## Neue Fotos für Eugendorf



© Ernest Stierschneider



© Wildbild



Um Eugendorf in der touristischen und regionalen Werbung bestmöglich präsentieren zu können, wurden im Jahr 2016 einige Foto-Shootings über den Tourismusverband Eugendorf durchgeführt. Dies wurde auch im laufenden Jahr 2017 fortgesetzt, denn Tourismus-Fotografie muss zeitgemäß sein und vor allem soll die bildliche Werbung die verschiedensten Aspekte des Tourismus in Eugendorf beinhalten.

Im Mai fand ein Shooting mit der Fotografin **Doris Wild** und zwei Models zum Thema „Urlaub, Natur erleben und Laufen“ statt. Dafür nutzte man die grünen Flächen rund um Eugendorf und natürlich durfte die „Gschirnlinde“ dabei nicht fehlen.

Auch der Seekirchner Hobby-Fotograf **Ernest Stierschneider**, der vor allem durch seine sehr stimmungsvollen Naturaufnahmen bekannt ist, rückte den Golfclub Eugendorf in ein wunderbares Sonnenaufgangs-Licht und schafft es damit, Lust auf Golfen zu machen. Zum Thema Seminar konnte der Eugendorfer Fotograf **Arthur Braunstein** gewonnen werden, der im Gasthof Gastwirt den Seminarbereich für Eugendorf ablichtete.

Das Team des Tourismusverbandes ist über das Ergebnis dieser Foto-Produktionen begeistert und stellt das Bildmaterial selbstverständlich allen Vermietern kostenlos zur Verfügung. [www.eugendorf.com](http://www.eugendorf.com)

**DAS EUGENDORFER  
GENUSSBIER**

AUS DER SPEZIALITÄTEN-MANUFAKTUR  
HOFBRÄU KALTENHAUSEN

[www.eugendorf.com](http://www.eugendorf.com)

AB JULI 2017  
ERHÄLTlich  
BEI ALLEN  
EUGENDORFER  
GENUSSWIRTEN

DAS Genuss  
BIER

## Bewohner-Ausflug nach Gut Aiderbichl



Bei strahlendem Sonnenschein machten sich 26 Bewohner mit Angehörigen, Pflegepersonal und freiwilligen Helfern auf den Weg nach Henndorf zum Gut Aiderbichl.

Dankenswerter Weise durfte der rollstuhlgerechte Reisebus bis ganz nach oben fahren, um den Ausflüglern den doch sehr langen Anstieg zu ersparen. Begrüßt wurden alle sofort von einem neugierigen Esel, der Kuh Heike und einem Ziegenbock. Die Zutraulichkeit der Tiere und die damit verbundene hautnahe Begegnung und Berührung war ein Erlebnis, das zu Herzen ging.

Spontan machte eine dort angestellte Dame mit unserer Gruppe eine Führung, wobei sie sehr gekonnt Rücksicht auf unsere eingeschränkte Mobilität und die Hitze nahm.

Kuchen und Kaffee ließen sich alle vor Ort noch schmecken, das Mittagessen wurde nach der Rückkehr ins Haus St. Martin gemeinsam eingenommen. Ein aufregender Tag für alle, die mitgefahren sind! Mehr Bilder zum Ausflug gibt's in der **Fotogalerie** auf [www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at) (Gemeindeleben).

von Eveline Bayrhamer

[www.eugendorf.at/altenwohnhaus](http://www.eugendorf.at/altenwohnhaus)



### Danke!

**Walter Bürkelbauer** (hier im Bild mit Heimleiterin Eveline Bayrhamer, Vizebürgermeisterin Stefani Kittl und Gattin Inge) hat in seiner „Amtszeit“ als freiwilliger Fotograf des Hauses St. Martin die Fotoalben gestaltet und betreut, bei Festen und Feiern fotografiert, die Bilder entwickelt, aufgehängt, nachbestellt und verteilt. Diese Aufgaben hat er nun weitergegeben.

„Für diesen langjährigen ehrenamtlichen — und für uns und unsere Bewohner wichtigen — Einsatz danken wir von ganzem Herzen! Du hast uns damit unzählige wundervolle Erinnerungen geschenkt“, so Eveline Bayrhamer.

Krabbelgruppe

## Abwechslungsreiches Sommerfest



Am 5. Juli feierten die Kinder der Krabbelgruppe wieder ihr Sommerfest. Im Hof der Neuen Mittelschule wurden Eltern, Verwandten und Freunden gemeinsam Lieder vorgesungen. Anschließend haben sich alle an verschiedenen Stationen, die im Garten und Eingangsbereich der Krabbelgruppe aufgebaut waren, die Zeit vertrieben: Bei der Donut-Station konnten die Kinder frische Mini-Donuts mit verschiedenen Saucen und Beilagen probieren. In einem Wasserbad mit Kies versuchten sie sich an unterschiedlichen Schüttspielen oder schminkten sich im Gesicht oder an den Armen.

Außerdem durften sie selbstständig aus leeren Pet-Flaschen, die sie nach Belieben mit farbigem Wasser und Glitter befüllten, Zauberflaschen herstellen. Zusätzlich waren im Garten Bänke und Tische aufgestellt, die Kinder durften frei im Garten und in der Sandkiste spielen. Dekoriert war der Garten mit Girlanden und Fotos aller Krabbelgruppenkinder. Sehr gefreut haben wir uns über mitgebrachte Speisen und über Kinder, die die Krabbelgruppe bereits verlassen haben, aber trotzdem mit uns gefeiert haben.

von Patricia Loipold

[www.eugendorf.at/kinderundjugend](http://www.eugendorf.at/kinderundjugend)

Schulkindbetreuung in den Ferien

## Jede Woche ein Highlight!



Kräuterwanderung, Schaugarten, Nähworkshop, Malwerkstatt und Sportwoche, zusätzlich ein umfangreiches Rahmenprogramm wie Spielplatzbesuche, Basteln, Sporthalle und vieles mehr — bei den Kindern der Schulkindgruppe ist immer was los!

Am 18. Juli waren wir im Schaugarten. Dort durften die Kinder unter der fachkundigen Leitung von Sandra Jessner duftende und bunte Seifen machen. "Das war voll cool", sagte Matthias Gschaider. Florian Sageder dazu: "Meine riecht nach Maiglöckchen." "Und meine ist zweifärbig und bunt", meinte Silvia Willinger. Auf dem

Barfußpfad konnten die Kinder mit geschlossenen Augen den den aufgelegten Weg unter ihren Füßen fühlen. "Am besten sind die Zapfen", freuten sich die Zwillinge Dominik und Fabian Seitz. Ein herzliches Dankeschön an den Gartenbauverein, vor allem Sandra Jessner die uns liebevoll angeleitet hat. Es hat uns sehr gut gefallen. Der Nähworkshop in der 3. Ferienwoche war von Beginn an sehr beliebt: Die Kinder nähen und sticken Taschen, Tiere und andere Kleinigkeiten.

von Anni Innerhofer &  
dem Team der Sommerbetreuung

Salzburger Bildungswerk Eugendorf  
**„Jugend lebt“ und begeisterte wieder**



Das diesjährige Kulturwochenende "Jugend lebt" war wieder ein voller Erfolg. Am 24. Juni spielte das Bläser-Ensemble des Musikum Mattsee. Dann gaben die „Gitarrenkinder“ des Musikum Seekirchen (alle sind übrigens aus Eugendorf) ihre Stücke zum Besten. Die 2a der NMS spielte mit viel Geschick und Können die Stücke "Der Rattenfänger von Hameln" und "An allem ist die Katze schuld." Es war ein sehr toller Abend.

Das Publikum war begeistert — so auch am darauf folgenden Tag: An diesem Abend gaben Kinder der VS Kraiwiesen mit dem Musical "Was ist Glück" und die

Bläserklasse (Musikkapelle Eugendorf und Musikum Seekirchen) der VS Eugendorf ihr Bestes.

Vielen Herzlichen Dank an alle, die musiziert und Theater gespielt haben — das Kulturwochenende mit Kindern hat das Publikum wieder begeistert. Voraussichtlich wird „Jugend lebt“ auch im nächsten Jahr wieder alle bewegen. Wir freuen uns schon sehr darauf!

von Anni Innerhofer & Julia Leitgeb

Mehr Bilder in der Fotogalerie auf [www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at)

Eltern-Kind-Initiative Eugendorf  
**Waldspielgruppe ab Herbst 2017**



Für Kinder ab ca. 1 – 5 Jahre mit Begleitung



Wald und Wiese bieten fast unbegrenzten Bewegungs- und Entdeckungsraum. Gemeinsam mit unseren Kindern werden wir singen, spielen, sammeln, staunen, forschen und nach Herzenslust toben. Diese 2 Nachmittage sollen Anregungen vermitteln, wie wir Ausflüge und Spaziergänge in die nahe Natur altersgemäß und trotzdem abwechslungsreich gestalten können.

Ausrüstung: Kleidung der Witterung entsprechend, gutes Schuhwerk, Sitzunterlage, kleine Jause und Getränk, Sackerl für Fundgegenstände.

Di, 19. Sept. 2017 | 15.00 – 17.00 Uhr  
 WEITERER TERMIN: 17. Oktober 2017

**Treffpunkt: Waldfestgelände Henndorf**

BEITRAG: € 10,- / Familie für 2 Treffen, für Nicht-Mitglieder des ÖAV

INFO und ANMELDUNG: Veronika Lackner, Tel. 0664 5777420, Eltern-Kind-Gruppen-Leiterin, Jugendmitarbeiterin des ÖAV

WEITERE INFOS: [www.eki-eugendorf.com](http://www.eki-eugendorf.com)

In Kooperation mit dem Alpenverein Sektion Wallersee



## Fahrrad-Kilometer-Wettbewerb

## Das sind die Gewinner der Schülerwertung

Herzlichen Glückwunsch allen Schülern, die sich über einen Eisgutschein im Wert von 50 Euro freuen:

**weiblich**

- Antonia Wonnebauer (287 km)
- Amelie Gollackner (144 km)

**männlich**

- Manuel Gschaider (468 km)
- Oliver Gschaider (429 km)
- Robert Colorio (403 km)
- Noah Gollackner (219 km)
- Stefan Spreitzer (190 km)
- Felix Streicher (106 km)

Die Teilnehmer der Gesamtwertung haben noch bis Oktober (siehe Kasten rechts) Zeit, kräftig in die Pedale zu treten.

**Fahrrad-Kilometer-Wettbewerb**

**Abgabeschluss für die Gesamtwertung am Montag, 23. Oktober 2017!**

**Informationen & Kontakt**  
Mario Krimpelstätter, Tel. 06225/82 09-24  
[www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at)

**BASTELTIPP**

**Das brauchst du:**  
buntes Faltpapier  
Wackelaugen  
ev. Stifte zum Bemalen

**Falte einen fröhlichen Fisch**

Falte die beiden Diagonalen und ziehe die Faltnen kräftig mit dem Finger nach (1). Jetzt drehst du das Papier um und faltest eine senkrechte und waagrechte Linie (2). Halte es dann mit beiden Händen an den Seiten fest und schiebe es so zusammen, wie es die Faltnen vorgeben — dabei entsteht ein Dreieck (3+4). Für die Schwanzflosse faltest du die rechte Ecke schräg zur Mitte (5), anschließend die linke Ecke genauso (6). Drehe deinen Fisch auf die Seite, sodass die Schwanzflosse hinten ist, und klebe ihm ein Wackelauge auf. Solltest du kein Wackelauge haben, kannst du einen weißen Kreis ausschneiden und in die Mitte einen kleinen schwarzen Punkt malen.

**Viel Spaß beim Basteln!**



## Fit is a Hit — Mitmachen & Wohlfühlen!

### Programm der Sektion Turnen des USC Eugendorf 2017/2018



MO, 16 - 17 Uhr Beginn 18.9.	<b>Senioren-Turnen</b>	Wirbelsäulengymnastik & Rückenfit VS-Turnhalle mit Annemarie
DI, 16 <sup>45</sup> - 17 <sup>45</sup> Uhr Beginn 19.9.	<b>Mutter-Vater-Kind-Turnen</b>	Spiel & Spaß in der Gruppe für 1- und 2jährige Kinder (bis max. 20 Kinder) VS-Turnhalle mit Johanna
DI, 17 <sup>05</sup> - 18 Uhr, Beginn 19.9.	<b>Kinderturnen</b>	Spiel, Spaß und Übung für Kinder ab 5 Jahren NMS-Turnhalle mit Sylvia ( <b>2. Übungsleiterin dringend gesucht!</b> Sollte niemand gefunden werden, findet diese Stunde leider nicht statt.)
MI, 16 - 17 Uhr, Beginn 20.9.	<b>Mutter-Vater-Kind-Turnen</b>	Spiel & Spaß in der Gruppe für 3- und 4jährige Kinder VS-Turnhalle mit Claudia (mind. 15 Teilnehmer!)
MI, 17 - 18 Uhr, Beginn 20.9.	<b>Mutter-Vater-Kind-Turnen</b>	Spiel & Spaß in der Gruppe für 3- und 4jährige Kinder VS-Turnhalle mit Claudia
MI, 20 - 21 Uhr, Beginn 21.9.	<b>Funktions-gymnastik</b>	NMS-Turnhalle mit Maria
DO, 20 <sup>15</sup> - 21 <sup>15</sup> Uhr, Beginn 22.9.	<b>Zumba</b>	VS-Turnhalle mit Nina

**Beiträge:** Senioren € 50,- / Erwachsene € 60,- / Zumba € 70,- / Kinder: € 60,- (1 Kind), € 90,- (2 Kinder)  
(Mutter-Vater-Kind-Turnen siehe Kinder-Beiträge)

**Anmeldung** für Mutter-Vater-Kind-Turnen, Kinderturnen und Zumba nur **bis 11. September 2017** bei Elfi Seeleitner (Tel. 0664/50 25 567) möglich! Auf Ihr Kommen freuen sich die Übungsleiterinnen und die Sektionsleitung!

## Skiclub Termininfo Saison 2017/2018



DI, 15 - 16.30 Uhr Beginn 19.9.	<b>Kinder-Hallentraining (7 - 10 Jahre):</b> Koordination & Spiel	Trainerin: Petra VS Kraiwiesen
DI, 17 - 18 Uhr Beginn 19.9.	<b>Kinder-Hallentraining (5 - 8 Jahre):</b> Koordination & Spiel	Trainerin: Petra VS Schwaighofen
FR, 20.05 - 21.30 Uhr Beginn 15.9.	<b>Hallentraining für Erwachsene</b> Koordination — Regeneration — Spiel	Trainer: Iris & Stefan
DO, 19.45 - 21.15 Uhr (ganzjährig)	<b>Ganzheitliches Yoga für Erwachsene</b> (Schnuppertraining für Clubmitglieder jederzeit ohne Anmeldung möglich!)	Ischlerbahnstraße/Yogaraum Hauser Parkett (bitte immer 5 bis 15 Minuten vorher kommen)
ab Oktober jeden 1. Montag/Monat, 20 Uhr	<b>Skiclub-Stammtisch</b>	Gasthof zur Strass
FR, 3. & SA, 4.11. Beginn: 20 Uhr Einlass: 19 Uhr	<b>Kabarettabend: DIETLINDE &amp; HANS WERNERLE</b> mit ihrem neuesten Programm „Wenn bled, dann g'scheit“ Kartenvorverkauf: Raiba Eugendorf & Autohaus Höller	Autohaus Höller

Alle aktuellen Informationen auf  
[www.skiclub-eugendorf.at](http://www.skiclub-eugendorf.at)

USC Eugendorf

## Camp Jupino: Fußballspaß in der Ferienzeit



Mittlerweile gehört das Fußballcamp Jupino in Eugendorf für viele Kinder zum fixen Bestandteil der Ferien. An die 120 Mädchen und Buben im Alter von 5 bis 14 Jahren konnten wir heuer wieder für unser Fußballcamp begeistern. Nicht nur Kinder aus dem eigenen Verein haben teilgenommen — auch junge Gäste, die bei uns mit ihren Eltern Urlaub machen sowie Kinder aus den Nachbargemeinden haben drei Tage mit uns verbracht. 18 Trainer, Spieler aus den Kampfmannschaften, ausgebildete Pädagogen aber auch Trainer unserer Nachwuchsmannschaften haben die Kinder in acht Trainingsgruppen betreut. Zu den Highlights zählten neben Trainingseinheiten mit den Trainern der Kampfmannschaften mit Sicherheit die Abkühlung im eigenen Pool (die FFW Eugendorf versorgte uns mit Wasser aus dem Eugenbach) und der Bubble Soccer. Im Namen des

Vereins und der Kinder bedanke ich mich bei allen Sponsoren, bei Hilde und Andreas Krimpelstätter für die tolle Versorgung während des Camps, bei der Marktgemeinde für die Unterstützung und die Möglichkeit der Nutzung der Turnhallen bei Schlechtwetter und bei der Feuerwehr Eugendorf für die Wasserversorgung. Ein spezieller Dank gilt dem Erfinder des Camp Jupino, **Wolfgang Suppan**, der in den letzten Jahren das Camp auch geleitet hat. Leider kann er aufgrund seiner vielen Verpflichtungen im Verein die Zeit als Betreuer und Organisator deswegen nicht mehr aufwenden! Ich freue mich sehr, dass **Thomas Krenn** die Organisation rund um unser beliebtes Camp weiterführt. Ich werde auch künftig die schönen, sportlichen und spannenden Momente mit meiner Kamera festhalten.

von Helmut Niedermüller

USC Eugendorf — Leichtathletik

## Three Lions Cup-Finale in Eugendorf



© 3 Bilder: USC Eugendorf/Sektion Leichtathletik



Am 22. Juni 2017 wurden auf der Schulsportanlage die Eugendorfer Vereinsmeisterschaften und das Finale um den begehrten goldenen Löwen unter jungen Mehrkämpfern aus ganz Salzburg gekämpft. Bei traumhaftem Sonnenschein und Temperaturen jenseits der 30°C absolvierten mehr als 65 begeisterte Kids zum dritten Mal einen 4-Kampf bestehend aus Rasensprint, Standweitsprung, Wurf dreikampf und einem herausfordernden Hindernisparcour, bei dem man beim Durchlaufen mittels Spritzpistolen erfrischt wurde. Die Medaillen, Pokale und Sachpreise für die Tagessiege und

die begehrten goldenen Löwen für die Tourneesiege wurden aus den Händen von Eugendorfs Lokalmatador bzw. Salzburgs bestem 10-Kämpfer Florian Maier und dem ÖSV Skicross-A-Kader Athleten Daniel Traxler empfangen. Die Gewinner: Emma Eggner (U8 weiblich), Silas Pfisterer (U10 männlich), Maya Prechtl (U10 weiblich), Paul Prechtl (U10 männlich), Amira Simon (U14 weiblich). Eine Überraschung lieferte die Freiwillige Feuerwehr Eugendorf mit einem besonderen Highlight: Athleten, Eltern und Helfer wurden mit einer riesen Wasserdusche erfrischt.

von Inge Wagner

## Landesbewerb in Unken

**Löschzug Neuhofen Landessieger in Silber**

Am 1. Juli 2017 fand in Unken der 27. Landesfeuerwehr-Leistungsbewerb in Bronze und Silber statt, bei der die Feuerwehr Eugendorf gleich drei Mannschaften stellte. Neben der altbewährten Gruppe des Löschzuges (LZ) Neuhofen unter der Leitung von Ortsfeuerwehrkommandant (OFK) Klemens Pötzelsberger konnte auch die Hauptwache zwei Teams stellen.

Das Ziel des LZ Neuhofen, am Parallelbewerb in Bronze teilzunehmen, wurde nur knapp verfehlt. Vorgabe für diesen Bewerb, an dem die Besten des Tages noch einmal gegeneinander antraten, ist eine Angriffszeit unter 48 Sekunden. Das wurde zwar mit 47 Sekunden unterboten, allerdings kostete ein kleiner Fehler, der mit 10 Punkten bestraft wurde, doch schließlich die Teilnahme.

Trotzdem war es wieder einmal eine beeindruckende Vorstellung unserer Kameraden des LZ Neuhofen. Und somit konnte in Bronze mit Alterspunkten der hervorragende 3. Platz und in Silber mit Alterspunkten sogar der Landessieg nach Eugendorf geholt werden.



Das Ziel der beiden Gruppen der Hauptwache war das Erreichen des Leistungsabzeichens in Bronze und Silber. Mit einer im Training nie erreichten Zeit von 60 Sekunden wurde trotz der Nervosität durch die Gruppe Eugendorf 1 eine herausragende Leistung in Bronze erbracht. Auch in Silber wurde mit 82 Sekunden und null Fehlerpunkten das gesteckte Ziel locker erreicht. Das Team Eugendorf 2 erreichte in seiner Klasse „ergänzte Gruppe“ das gesteckte Ziel, nämlich das Leistungsabzeichen in Bronze und Silber.

### Großübung mit FF-Thalgau

## Schwerer Verkehrsunfall



„Schwerer Verkehrsunfall mit mehreren Fahrzeugen, Personen eingeklemmt“, so lautete der Einsatzbefehl für die Feuerwehr Eugendorf und den LZ Neuhofen am 3. Juli bei einer groß angelegten Übung im Ortsteil Neuhofen/Kraiwiesen. Aufgrund der ersten Lagemeldung wurde bereits auf der Anfahrt die Feuerwehr Thalgau, der LZ Unterdorf und das Rote Kreuz nachalarmiert. Die Lage: Vier Fahrzeuge, fünf eingeklemmte Personen, drei davon schwerstverletzt. Drei weitere, leicht verletzte Personen waren bereits aus den Fahrzeugen befreit, eine Person wurde vermisst. Nach dem Einsatz hydraulischer Rettungsgeräte und der Stabilisierung der Fahrzeuge wurde mit der Bergung begonnen. Insgesamt nahmen an der Übung 13 Fahrzeuge der Feuerwehren Eugendorf, Neuhofen, Thalgau und Unterdorf mit 85 Feuerwehrleuten teil. Zusätzlich waren vier Fahrzeuge des Roten Kreuzes mit 22 Helfern beteiligt. Die für alle eingesetzten Mannschaften sehr fordernde Übung konnte nach 1,5 Stunden erfolgreich beendet werden.

### 38. Landesfeuerwehr-Jugendleistungswettbewerb

## Bronze für Eugendorf



Am 8. Juli 2017 fand der Landesfeuerwehr Jugendleistungsbewerb in St. Johann im Pongau statt. Erstmals trat auch die Eugendorfer Feuerwehrjugend gegen 37 weitere Bewerbungsgruppen in der Kategorie Bronze an: Neun Jugendliche stellten sich den Herausforderungen wie über einen Wassergraben springen, mit einer Kübelspritze löschen und „feuerwehrliches“ Allgemeinwissen. Den 450 m langen Staffellauf zu bewältigen war aufgrund des langen und harten Trainings natürlich kein Problem. Am Ende des Bewerbes freuten sich die Jungfeuerwehr-Mitglieder über den 19. Platz und das begehrte bronzene Leistungsabzeichen. Die Feuerwehr Eugendorf ist unheimlich stolz auf diese tolle Leistung und gratuliert den Jugendlichen zum bestandenen Abzeichen.

**Gesundheitstipp von  
Sprengelarzt Dr. Thomas Stadler**



## **Auspowern, toben & kraxeln: Warum Kinder von Bewegung profitieren**

Tagein, tagaus in der Schule sitzen, viel Freizeit vor dem Computer oder mit dem Tablet — mit zunehmendem Alter verbringen Kinder immer mehr Zeit im „Stillstand“. Dabei sind ihre kleinen Körper gar nicht dafür „gemacht“ — Sie wissen, die meisten Kleinkinder sind ständig in Bewegung und ruhig halten ist so gar nicht nach ihrem Geschmack.

„Wer rastet, der rostet“ — Sie kennen dieses allseits bekannte Sprichwort, in dem mehr Wahrheit liegt, als einem lieb ist. Experten raten, dass sich Kinder täglich mindestens eine Stunde körperlich auspowern sollten. Doch der natürliche Bewegungsdrang von Kindern im Alltag ist so eingeschränkt, dass es nicht verwundert, wenn Kinder nicht nur immer unbeweglicher und dicker werden, sondern auch ungeschickter.

Sie wissen, Bewegung ist ein wesentlicher Beitrag für die Gesundheit! Sport regt den Stoffwechsel an, trainiert das Herz- & Kreislauf, kräftigt die Muskeln und verbessert die Haltung, steigert Reaktionsfähigkeit und Ausdauer, schult Reaktionsfähigkeit und Wahrnehmung und fördert die Entwicklung der Sinnesorgane. Nicht zuletzt sorgt ausreichend Bewegung für gute Laune und ein ausgeglichenes Wesen.

Bewegung „kann“ aber noch viel mehr, trägt sie doch auch zur geistigen und körperlichen Entwicklung bei. Kurz, Bewegung macht auch schlau und stärkt die eigene Identität! Kinder, die sich genügend austoben, weisen eine gesteigerte Leistungs- und Lernfähigkeit auf. Es ist wichtig, bereits im Kindesalter aktiv zu sein, um darin etwas Positives zu erkennen.

Eltern sollten jedoch darauf achten, ihr(e) Kind(er) nicht zu überfordern. Es gilt immer, die richtige Bewegungsform für das eigene Kind herauszufinden und keinen Druck aufzubauen. Denn sonst geht der Spaß an der Bewegung schneller verloren als man

denkt. Oft reichen auch einfache Bewegungsabläufe, wie zum Beispiel mit dem Rad in die Schule fahren oder zu Fuß zum Bäcker gehen. Aktivitäten, die mit Spaß und Freude gut in den Alltag integriert werden können.

Mein Tipp: Bieten Sie Ihrem Kind bewegte Abwechslung — je mehr Kinder ausprobieren können, umso mehr Spaß haben Sie an der Bewegung an sich!



Probetage in Sportvereinen — oder wie heuer erstmals in Eugendorf „Sports4Fun“ — bieten die perfekte Gelegenheit, die Sommerferien sinnvoll zu gestalten, die kindliche Entwicklung zu fördern, sportliche Neugierde zu wecken und die eigenen Talente auszuloten.

Und natürlich nicht zu vergessen: Gehen Sie mit gutem Beispiel voran. Denn Kinder sind bekanntlich geborene Nachahmer! So „lernen“ Eltern ihren Kindern neben Verhalten, Einstellungen und Gefühlen eben auch, dass es wichtig ist, sich zu bewegen.

Ein aktives Ferienprogramm wie das „Eugendorfer Ferienerlebnis“, das Mitte August startete, ist eine sehr begrüßenswerte Aktion, die Kindern eine bunte Mischung aus Natur und Sport, Bewegung und Wissen bietet — was könnte es besseres geben als solch abenteuerliche, erlebnisreiche und vor allem bewegte Ferientage!

Seniorenbund Eugendorf

## 2. Platz bei Bezirksmeisterschaften „erkegelt“

Bei den Seniorenbund-Meisterschaften des Bezirks Flachgau am 14. März 2017 konnten die Eugendorfer Senioren den 2. Platz in der Mannschaftswertung erreichen. Herzlichen Glückwunsch an die Kegel-Damen **Romana Ebensberger** (1. Platz), **Katharina Wuppinger** (2. Platz) und **Edeltraud Schützing** (3. Platz).

Bei der Salzburger Landesmeisterschaft erreichte die Mannschaft den 3. Platz. Damen-Landesmeisterin wurde Katharina Wuppinger, gefolgt von Romana Ebensberger (2. Platz) und Hilde Fink aus Anthering (3. Platz).



© Seniorenbund Eugendorf

**Gartentipp von  
Außendienst-Mitarbeiterin Sylvia Moser**

### Jetzt Erdbeeren vermehren & für den Winter vorbereiten



© A. Wintersteller

Wer auch im nächsten Frühjahr eine üppige Erdbeer-Ernte anstrebt, sollte jetzt an die Vermehrung seiner Pflanzen denken. Die einfachste Art ist es, deren Austriebe zu kultivieren. Das geht ganz einfach: Entfernen Sie nach der Ernte die Austriebe nicht — sobald sie ca. 40 cm lang sind, kann man sie dann an einen neuen Standort setzen. Wenn Sie Ihre Erdbeer-Pflanzen nicht vermehren möchten, sollten Sie alle Austriebe der Pflanzen entfernen (bleiben sie dran, raubt das der Pflanze die Kraft für die nächste Saison und sie vermehrt sich selbst nicht). Um während der Überwinterung die Bildung von Schimmelpilzen und Krankheitserregern zu verhindern, sollten Sie alle Blätter entfernen. Aber Vorsicht: Das Herz der Erdbeerpflanze sollten Sie dabei nicht beschädigen! Um den schweren Boden etwas aufzulockern, mischen Sie Sand, Torf oder Kompost unter die Erde. Decken Sie Ihre Pflanzen mit Fichtenzweigen zu, sind sie bestens geschützt vor der Winterkälte.

#### Das ist jetzt im Garten zu tun

Im August wird noch geerntet, gegossen und gedüngt. Wenn Sie Ihren Boden gut pflegen möchten, lockern Sie ihn regelmäßig auf — so verhindern Sie zu starkes Unkraut-Wachstum.

Entfernen Sie bei Ihren Tomatenpflanzen die Blüten, denn sie rauben ihr die Kraft, die sie für die Ausbildung der bestehenden Früchte braucht. Setzen Sie Ende August noch Wintersteckzwiebeln, die Sie im folgenden Frühjahr ernten können.

Wer auch im Winter Salat essen möchte, kann noch bis Mitte September den winterharten Feldsalat aussäen.

Fällt der September kälter aus, sollten Sie Ihre Tomaten-, Paprika-, Gurken- oder Auberginenpflanzen davor schützen, zum Beispiel mit Vlies. Auch für kälteempfindliche mediterrane Kräuter wie Basilikum oder Rosmarin ist dann der richtige Zeitpunkt, um auf die Fensterbank im Haus oder ins Winterquartier übersiedeln.

Im September ist zudem die letzte Möglichkeit, neuen Rasen auszusäen, da der Boden später bereits zu sehr abgekühlt ist und die Samen nicht mehr keimen würden.



[www.krauterecke.at](http://www.krauterecke.at)

Täglich erfahren wir Neues aus den entlegensten Winkeln unserer Erde. Wir wissen so viel mehr als unsere Vorfahren – und haben trotzdem von manchem so viel weniger Ahnung als sie. Früher wussten die Menschen genau Bescheid über die Eigenschaften und Wirkungen der Pflanzen um sie herum. Dieses Wissen wurde über Jahrhunderte hinweg von einer Generation zur nächsten überliefert. Vieles, was ich über die Kräuter weiß, hat mich meine Mutter gelehrt. Mittlerweile bin ich selbst Mutter und nutze die Kraft der Kräuter im Alltag. Immer wieder erstaunen mich dabei die schnellen Erfolge und die wunderbare Wirksamkeit.

Als **ausgebildete Kräuterpädagogin und TEH-Praktikerin** ist es mir ein großes Anliegen, Kindern und interessierten Erwachsenen unsere Natur bei Kräuterwanderungen und Workshops wieder näherzubringen.

[regina.beisl@krauterecke.at](mailto:regina.beisl@krauterecke.at)  
Tel. 0650/333 99 80



schulranzen.com



rucksack-spezialist.de

Salzburg/Eugendorf

### SERVICELLEISTUNGEN

- Koffer richtig packen
- Schreiberntest für Kinder
- Ergonomische Rückenschulung
- Wanderrucksack einpacken



### BERATUNGSTAGE

MO-FR 9 - 18 Uhr, SA 9 - 14 Uhr

Gerhard Wagner e.U.  
Kirchenstraße 1, 5301 Eugendorf

Tel. +43 6225 82 46-0

Mobil +43 664 3587283

[Fachcenter.eugendorf@schulranzen.de](mailto:Fachcenter.eugendorf@schulranzen.de)

Auszeit zwischen  
Schule und Beruf –  
Lernen fürs Leben!



## FREIWILLIG SOZIALES JAHR

für junge Menschen von 18-24 Jahren!  
Oktober 2017 - 31. Juli 2018

Berufsorientierung  
Persönlichkeitsentwicklung,  
Überbrückung eines Wartjahres,  
Praxisjahr zwischen Matura und Studium  
oder Zivildienstersatz

– das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ) sorgt für  
eine unvergessliche Zeit  
und für eine wichtige Zeile im Lebenslauf.

Bewerbungsunterlagen unter  
[www.fsj.at](http://www.fsj.at)

Regionalstelle Salzburg  
Raphaela Seemann  
Kapitelplatz 6 5020 Salzburg  
Tel. 0676/87 76-3922  
[office.salzburg@fsj.at](mailto:office.salzburg@fsj.at)

# Upgrade

Jetzt Matura nachmachen,  
und höhere Ziele erreichen.



Abendgymnasium  
Salzburg

0662/434 575 | [www.abendgymnasium.at](http://www.abendgymnasium.at)

Öffentliche Bibliothek Eugendorf

**Geben Sie noch bis 31. Oktober Ihre alten Filme ab!**

### Öffnungszeiten

Montag	9 - 11 <sup>30</sup> Uhr & 16 - 19 Uhr
Mittwoch	16 - 19 Uhr
Donnerstag	10 - 14 Uhr
Freitag	16 - 19 Uhr

### Kontakt

Sonnenweg 9, Tel. 06225/26 32  
E-Mail: [bib.eugendorf@salzburg.at](mailto:bib.eugendorf@salzburg.at)  
[www.biblio-eugendorf.salzburg.at](http://www.biblio-eugendorf.salzburg.at)

Stöbern, bestellen & verlängern von zu Hause aus:  
[www.biblio-eugendorf.webopac.at](http://www.biblio-eugendorf.webopac.at)



## salzburg privat

Historische Filmaufnahmen sind wichtige Dokumente. Bringen Sie uns bis 31.10.2017 Ihre privaten Aufnahmen auf Schmalfilmen und helfen Sie mit, Alltagskultur wieder zu entdecken und zu erhalten.

Wir suchen Ihre  
alten Filme!

Ihre wertvollen Filmaufnahmen werden digitalisiert und Sie erhalten sie kostenlos auf DVD zurück.

Gratis-Hotline: 0800 240 040  
[www.salzburg.gv.at/privat](http://www.salzburg.gv.at/privat)



Salzburger Straßentheater

## Straßenkomödianten gastierten wieder in Eugendorf

Am 31. Juli 2017 rollte das Salzburger Straßentheater bereits zum 20. Mal in Eugendorf an und begeisterte rund 450 Besucher. Hofrat Dr. Raimund Spruzina, Vizebürgermeister a.D., holte das Straßentheater damals nach Eugendorf und besucht die Aufführungen heute immer noch gerne. Nach der Begrüßung durch Vizebürgermeisterin Stefanie Kittl gab die Komödianten-truppe rund um Georg Clementi das Stück "Der Vorname", eine humorvolle und kurzweilige Gesellschaftskomödie und das Debütstück von Matthieu Delaporte und Alexandre de la Patellière zum Besten.

Rund eineinhalb Stunden hielten die Schauspieler das Publikum bei Laune — mit peinlichen Lebenslügen, lächerlichen Klischees und französischen Chansons, in Kombination mit einer Portion trockenem Humor, großartigem Schauspiel und toller Musik — ein rundum gelungener Abend.



Dieses Theaterstück stellt eindrucksvoll unter Beweis, dass die französischen Nachbarn mit dem Genre der bissigen Gesellschaftskomödie unverkrampft und elegant umgehen können.

[www.strassen.theater](http://www.strassen.theater)

Bilder in der Fotogalerie (Gemeindeleben) auf  
[www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at)

## Einladungen &amp; Termine der Pfarrgemeinde

Juni bis August 2017

MO, 28.8.	19 Uhr	„ <b>Familie in den Mühlen der Parteipolitik</b> “ — Die Familienbilder der Parteien im Vergleich. Gesprächsabend mit Mag. Rudolf Gruber/Katholischer Familienverband (Pfarrtreff)
DI, 5.9.	16 <sup>30</sup> Uhr	<b>Kinderkirche</b> für Kinder von 3 - 6 Jahren (Pfarrkirche)
SO, 10.9.	10 Uhr	<b>Bergmesse beim Schopperkreuz</b> (Schwaighofen) - mit der Trachtenmusikkapelle Eugendorf (bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche)
SO, 17.9.	9 Uhr	Festgottesdienst mit dem <b>USC Eugendorf</b> (50 Jahr-Feier)
SO, 24.9.	9 Uhr	<b>Erntedankfest</b> : Messe beim Haus St. Martin, anschließend Prozession zum Hochkreuz; die gesamte Bevölkerung und alle Vereine sind herzlich eingeladen (bei Schlechtwetter: Pfarrkirche)
DO, 28.9.	10 Uhr	Gottesdienst mit <b>Pensionisten</b> (Kirchberg)
im Oktober: <b>Anmeldung zur Firmung am 5.5.2018</b> <b>Anmeldung &amp; Start der Kidner-, Jungschar- und Ministrantengruppen</b>		
SO, 1.10.	9 Uhr	Gottesdienst mit <b>Ehejubilaren</b> : Alle Ehepaare, die in diesem Jahr 25, 40, 50 oder mehr Jahre verheiratet sind und gemeinsam feiern wollen — bitte um Anmeldung unter Tel. 06225/82 17.
MO, 2.10.	20 Uhr	Offene Gesprächsrunde: „Franziskus bewegt uns“ (Pfarrhof)
DI, 3.10.	16 <sup>30</sup> Uhr	<b>Kinderkirche</b> für Kinder von 3 - 6 Jahren (Pfarrkirche)
FR, 6.10.	19 <sup>30</sup> Uhr	Festabend <b>60 Jahre KBW Eugendorf</b> (Sporthalle)
SO, 8.10.	9 Uhr	Gottesdienst mit Kameradschaftsbund
DI, 17.10.	19 Uhr	<b>Cursillo</b> : Gottesdienst in pers. Gemeinschaft (Pfarrsaal)
SO, 22.10.	10 <sup>15</sup> Uhr	<b>Familiengottesdienst</b>



### Fachkundige Führung von Dir. Dr. Eduard Baumann durch die Salzburger Bibelwelt

Entdecken Sie den Schatz der Bibelwelt in einer europaweit einzigartigen Erlebniswelt.

Kein Buch beeinflusste unsere westliche Kultur so nachhaltig wie die Bibel. Um dies zu erkennen, ist es gut, die tausend-jährige Entstehungsgeschichte des „Buchs der Bücher“ und seiner vielschichtigen Inhalte zu kennen.

Maria Rehr, die Leiterin des Katholischen Bildungswerkes Eugendorf und Pfarrer Josef Lehenauer freuen sich auf Ihre Teilnahme!

Mi, 27. September 2017 | 18.00 Uhr  
Treffpunkt: Bibelwelt, Pfarrkirche St. Elisabeth  
Plainstraße 42, Salzburg

EINTRITT: € 7,-

Anfahrt mit dem Linienbus bis Sbg-Hauptbahnhof.  
Treffpunkt um 17:15 Uhr Bushaltestelle Kirchenstraße (B1)  
Abfahrt 17:23 Uhr.



### FEUER – WASSER – LUFT und ERDE

Die neue Zaubershow von The Magic Priest

„Meine Leidenschaft ist das Entertainment. Ich will, dass die Leute nach der Show sagen: Ich weiß zwar nicht, wie das alles möglich war, aber es hat mir einen Riesenspaß gebracht.“

(The Magic Priest)

Nach zwei Jahren Kreativpause führt **The Magic Priest** – Pfarrer Gert Smetanig – in seiner neuen abendfüllenden Show **FEUER – WASSER – LUFT und ERDE** mit Hilfe der Zuschauer Experimente durch, die nicht nur unterhaltsam und rätselhaft sind – Unmögliches wird wahr, Unbegreifliches wird gemeinsam und interaktiv mit den Zuschauern erlebbar gemacht. In dieser Show stehen die 4 Urelemente im Mittelpunkt. Sind sie lediglich Aberglaube aus längst vergangener Zeit oder ist in ihnen ein magisches Geheimwissen verborgen – oder lediglich ein kleiner Baustein, der uns hilft an Hand der Eigenschaften von Feuer – Wasser – Luft und Erde unser menschliches Leben zu planen und daraus zu leben? Eine Antwort auf diese Frage finden und sehen wir in dieser neuen Zaubershow von und mit **THE MAGIC PRIEST**.

Diese Show ist ab 8 Jahren geeignet.

Mag. Pfr. Gert Smetanig, Pfarrer von Mauerkirchen und Burgkirchen, wird uns seine Show zeigen am

### FESTABEND –

### 60 Jahre Katholisches Bildungswerk Eugendorf

am Freitag, 6. Oktober 2017

um 19:30 Uhr in der Sporthalle der Volksschule.

Auf Ihr Kommen und Mitfeiern freuen sich Maria Rehr mit KBW-Team!



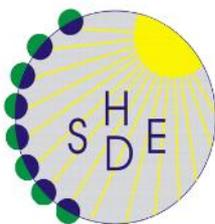
## Sozialer Hilfsdienst Eugendorf Ein Fest für unbezahlbare Helfer



Arbeiten ohne Bezahlung, allein aus Liebe zum Menschen: Die ehrenamtlichen Mitarbeiter des Sozialen Hilfsdienstes Eugendorf sind „unbezahlbar“. Am 13. Juli zeigte sich das Haus St. Martin für die vielen unbezahlten Hilfsdienste und die gute Zusammenarbeit zwischen den Freiwilligen und dem Personal erkenntlich: Geladen wurde zur großen Grillfeier, bei der alle vom hauseigenen Küchenteam mit vielen Leckereien verwöhnt wurden — zum Dank für ihren Einsatz, ihre Hilfsbereitschaft und deren Liebe zu den Bewohnern des Hauses. Denn was hilft das modernste, sauberste und top ausgestattete Haus, wenn die Menschen nicht liebevoll betreut und gepflegt werden. Vielen Dank für diese Arbeit!

von Eveline Bayrhamer

**Haushaltshilfe, Pflegehilfsdienste, Essen auf Rädern, Besuchsdienste, Tagesbetreuung, Hilfsmittelverleih, Hilfe für pflegende Angehörige — bei Fragen wenden Sie sich bitte an uns!**



### Einsatzleitung Sozialer Hilfsdienst

Manuela Oberndorfer & Sandra Seeburger  
Dürnbichlstraße 13, 5301 Eugendorf

Montag bis Donnerstag, 9 - 11 Uhr unter Tel. 06225/74 27  
Montag bis Freitag, 8 - 14 Uhr zusätzlich unter Tel. 0664/38 01 268

E-Mail: [info@shd-eugendorf.at](mailto:info@shd-eugendorf.at) [www.shd-eugendorf.at](http://www.shd-eugendorf.at)



## Miteinander in Eugendorf Säuberungsarbeiten



Im Auftrag der Marktgemeinde Eugendorf befreiten einige Asylwerber in mühevoller Kleinarbeit beide Volleyballplätze neben dem Schulsportplatz von Gras und Unkraut — die Anlage war an den Rändern schon richtig zugewachsen und die Neue Mittelschule hatte einen Volleyballtag geplant. So konnten sich die jungen Männer ein paar Euro dazu verdienen. Außerdem reinigen sie mindestens ein Mal wöchentlich die Busstationen und den Sportplatz.

von Angela Lindner

[www.facebook.com/miteinanderineugendorf](https://www.facebook.com/miteinanderineugendorf)  
E-Mail: [miteinanderineugendorf@sbg.at](mailto:miteinanderineugendorf@sbg.at)



Kurse für Hunde aller Rassen  
ob groß oder klein!

**Einschreibetag**  
am Freitag, 1. September 2017  
ab 16 Uhr  
am SHC-Hundeplatz

Kursbeginn: Samstag, 2. September 2017

Facebook:  
SHC Salzburger Hundesportclub Schwaighofen

[www.saltzburger-hundesportclub.org](http://www.saltzburger-hundesportclub.org)

Tel. 0664/5434198, Obmann Walter Kogler

## KOMMT VORBEI!



Der Heimatverein D' Vorberger lädt herzlich ein  
zur Schnupperprobe!

Wann: Freitag 15. September 2017  
Wo: im Proberaum des Heimatvereins  
(Rückseite Feuerwehrhaus)

**Volksschulgruppe ab 6 Jahren**  
Probe von 18:30 - 19:30 Uhr  
Spielerisches Lernen von Tänzen und Plattlern  
für diverse Auftritte

**Hauptschulgruppe von 10 bis 14 Jahren**  
Probe 19:30 - 20:30 Uhr  
Erlernen altersgerechter Tänze und Plattler für Auftritte

**Aktive Gruppe: ab 14 Jahren**  
ab 20:30 Uhr  
für Heimatabende und Auftritte

In diesen drei Tanzgruppen wird jeden Freitag geprobt.  
Der Spaß darf natürlich auch nicht zu kurz kommen,  
darum veranstalten wir jedes Jahr unsere alljährliche Faschingsprobe und  
im Sommer eine Kinder-Erlebniswoche mit täglichen Ausflügen  
wie Baden oder Wandern.

Der Heimatverein und die Vortänzer freuen sich auf euch!



Weitere Infos unter [www.vorberger.info](http://www.vorberger.info)  
Bei Fragen könnt ihr euch gerne bei  
Veronika Strumegger telefonisch  
erkundigen.  
☎ 0699 10 98 33 20



## „Aktivgruppe“ in Eugendorf!

Machen Sie den ersten Schritt in ein gesünderes Leben!

Der „moderne“ Bewegungsmangel ist ein Risikofaktor für Herz-Kreislauf- und Zivilisationskrankheiten. Die Salzburger Gebietskrankenkasse (SGKK) hat deshalb gemeinsam mit den Sportverbänden ASKÖ und SPORTUNION das Programm **„Beweg dich - gemeinsam aktiv“** geschaffen. In den **kostenlosen „Aktivgruppen“** werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in Schwung gebracht. Die Kurse sind offen für alle Interessierten ab 20 Jahren mit Risikofaktoren für Herz-Kreislauf- und Zivilisationskrankheiten (wie Übergewicht, Bluthochdruck oder erhöhte Blutzuckerwerte bzw. Diabetes). Nicht teilnehmen können Personen, bei denen schwerwiegende medizinische Probleme bestehen.

„Aktivgruppe“ ab **19.9.** in Eugendorf

Kurs 2 x pro Woche: DI und DO, 18.00 – 19.00 Uhr (Dauer: 14 Wochen)  
Ort: Volksschule Kraiwiesen, Nr. 23, 5301 Eugendorf

**Anmeldung & Information:**

Marlies Malzer  
0676 - 58 07 507  
malzer@askoe-salzburg.at

[www.sgkk.at/gemeinsamaktiv](http://www.sgkk.at/gemeinsamaktiv)



Auf zum ...

## Volkstanzkurs



Dazu bist du, mit oder ohne Partner sehr herzlich eingeladen!

Erlerne bekannte Volkstänze, Walzer, Polka  
für Hochzeiten, Bälle oder Tanzfeste.

**Kursbeginn:**

**Dienstag, 19. September 2017, 20:00 Uhr**

in unserem Vereinsheim  
(Rückseite Feuerwehrhaus)

Kursbeitrag: € 30,- für 6 Abende

**Info und Anmeldung bis 12. September:**

Veronika Strumegger 0699/10983320

Josef Aigner 0676/5808055

Auf Euer Kommen freut sich der  
Heimatverein D'Vorberger

Veranstaltungen		August bis Oktober 2017	www.eugendorf.at
SO, 27.8.	10 Uhr	Prangerschützen Eugendorf: <b>Kesselwurst-Sonntag</b>	Marktplatz
FR, 1.9.	ab 16 Uhr	Salzburger Hundesportclub: <b>Einschreibetag</b> (siehe links)	SHC-Hundeplatz
DI, 5.9.	14 Uhr	<b>Elternberatung Eugendorf</b> — nächster Termin: 3.10.	Haus St. Martin (EG)
MO, 11.9.	<b>Anmeldeschluss für USC-Turnprogramm (siehe Seite 17) &amp; Schulbeginn</b>		
DI, 12.9.	<b>Heimatverein D´Vorberger: Anmeldeschluss für Volkstanzkurs (siehe links)</b>		
FR, 15.9.		Heimatverein D´Vorberger: <b>Tanz-Schnupperprobe</b> (siehe links)	Proberaum
SA, 16.9. & SO, 17.9.	50 Jahre USC (siehe Seite 9)		Sportzentrum
DI, 19.9.	18 - 19 Uhr	Gemeinsam aktiv: Start der <b>Aktivgruppe Eugendorf</b> (siehe links)	VS Kraiwiesen
FR, 22.9.	<b>Anmeldeschluss für Kostenlose Rechtsberatung (siehe Seite 5)</b>		
SO, 24.9.	11 Uhr	Prangerschützen Eugendorf: <b>Jahreshauptversammlung</b>	GH Holznerwirt
MI, 27.9.	<b>Anmeldeschluss für Kompost-Ausgabe (siehe Seite 5)</b>		
	18 Uhr	Katholisches Bildungswerk: <b>Führung durch die Bibelwelt</b> (siehe S. 24)	Pfarrkirche St. Elisabeth
FR, 29.9.	14 - 21 Uhr	<b>VHS Salzburg</b> : Tag der offenen Tür (70 Jahre Volkshochschule)	Strubergasse 26, 5020 Salzburg
SO, 1.10.	<b>Kameradschaftsbund Eugendorf</b> : Internationale Friedenswallfahrt nach Maria Plain		
FR, 5.10.	9 - 13 Uhr	Philatelie-Tag in Eugendorf (siehe unten)	Foyer der VS-Turnhalle
SA, 6.10.	19 <sup>30</sup> Uhr	60 Jahre Katholisches Bildungswerk	VS-Turnhalle
SA, 7.10.	<b>Sirenenprobe (siehe Seite 4)</b>		
SO, 8.10.		Kameradschaftsbund Eugendorf: <b>169. Jahreshauptversammlung</b>	GH Holznerwirt
SA, 28.10.	20 Uhr	Heimatverein D´Vorberger: Erntetanz	GH Holznerwirt



© Medat Hölbocher sen.

Zur Erinnerung an  
die Einstellung der Ischlerbahn  
am 29. September 1957  
präsentiert die Österreichische Post AG den

## Philatelie-Tag in Eugendorf 5. Oktober 2017, 9 - 13 Uhr VS-Turnhalle

Alle Sondermarken und viele attraktive  
Marken-Produkte zum Ansehen und Ausschauen –  
kompetente Beratung inklusive.

Ihr Besuch an diesem Tag zahlt sich gleich doppelt  
aus, denn beim Kauf von Philatelie-Produkten ab  
einem Einkaufswert von EUR 20,- schenken wir  
Ihnen eine personalisierte Briefmarke.

# musikum

Seekirchen

## Kinder – und Jugendsingen Deine Stimme ist gefragt!



Du bist zwischen 6 und 15 Jahre und singst gerne?

**Dann komm vorbei!**

Wir singen jeden Montag von

Gruppe 1 (6 – 10 Jahre) 15:30 – 16:20 Uhr

Gruppe 2 (ab 11 Jahren) 16:30 -17:20 Uhr

im Pfarrsaal Eugendorf und gestalten ab und zu spannende

Jugend- und Familiengottesdienste

Jahresbeitrag € 55,-

Evelyn Brunauer (Tel.: 0699/11 333 622)

Sie können sich jederzeit zu den Bürozeiten anmelden

(Sommerferien per Mail: [petra.muehlberger@musikum.at](mailto:petra.muehlberger@musikum.at))

Den Aufnahmeantrag finden Sie auf unserer Homepage [www.musikum.at](http://www.musikum.at)

## Eugendorf-Momente



### Glückspilz.

Bürgermeister Johann Strasser gewann beim diesjährigen Pfingstturnier ein Fahrrad: „Das war das erste Mal, dass ich was gewonnen habe! Und über das Mountainbike freuen sich meiner Enkerl auch.“



### Camping im Konradinum.

Die 4.-Stufler der JMa-Klasse starteten kurz vor Ferienbeginn zu ihrer Abschlussfahrt. Mit dem Fahrrad ging es von der Schule zum Strandbad nach Seekirchen, gestärkt von Wassersport und Eis wieder zurück nach Eugendorf. Dort stillten wir den großen Hunger in der Pizzeria. „Vielen Dank an unsere Freunde im Konradinum, die uns ihren schönen Garten zum Zelten zur Verfügung gestellt haben und uns frühmorgens auch noch mit Kakao und Tee versorgt haben“, so die Lehrerinnen Gabi Gstöttner und Christina Wernik.



### Atmosphärisches Phänomen.

Gemeinde-Mitarbeiter Peter Flöckner hat diesen Regenbogen — der übrigens nur sichtbar ist, wenn bei Regen die Sonne scheint — fotografiert. An der Außenseite ist er immer rot, gefolgt von orange, gelb, grün, blau und violett. Zwei Bauernregeln besagen: Regenbogen am Morgen wird für Regen und böigen Wind sorgen. Regenbogen am Nachmittag bess'eres Wetter bringen mag.

Haben auch Sie eine schöne Momentaufnahme aus Eugendorf? Schicken Sie uns doch Ihr Bild mit kurzer Beschreibung (**Betreff: „Eugendorf-Moment“**) an [buergersinfo@gem-eugendorf.at](mailto:buergersinfo@gem-eugendorf.at)! Ihre Einsendungen werden zusätzlich in einer Fotogalerie auf [www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at) (Gemeindeleben/Fotogalerie/Eugendorf-Momente) veröffentlicht.

### Die nächste Ausgabe ...

... der Bürgerinformation erscheint am 11. Oktober 2017.

**Redaktionsschluss: Mittwoch, 6. September 2017.**

Informationen & Bilder bitte an [buergersinfo@gem-eugendorf.at](mailto:buergersinfo@gem-eugendorf.at)

Alle Termine und „Bürgerinfo“-Ausgaben auf [www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at) (Bürgerservice).

